beurer

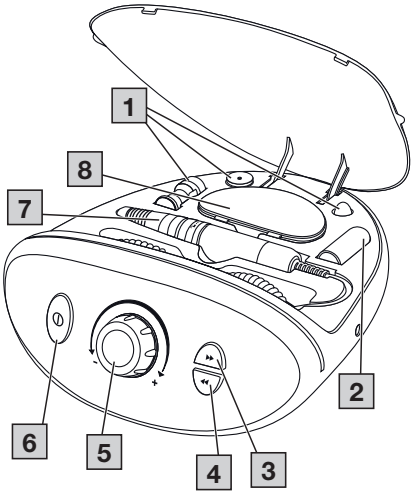
MP 100

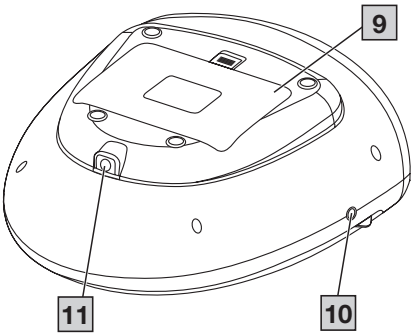


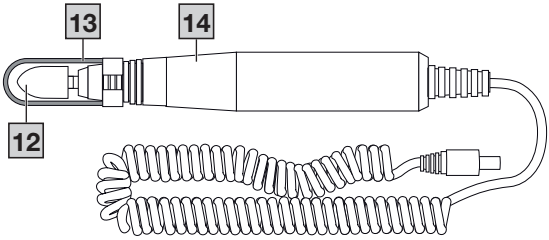
CS Sada na manikúru a pedikúru
Návod k použití 3

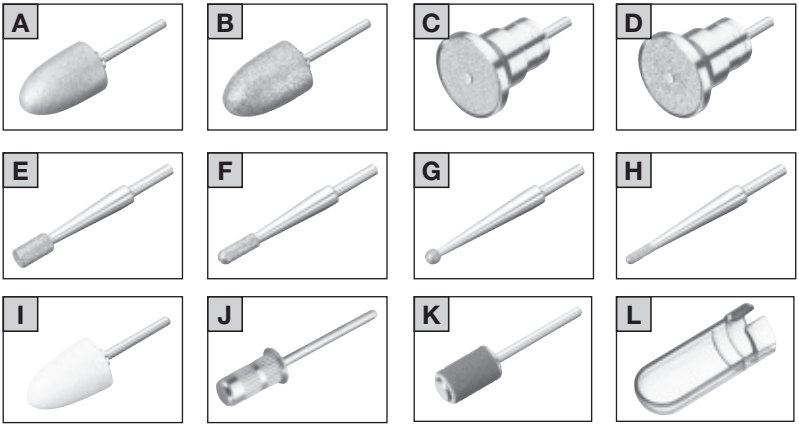
SK Stanica na manikúru/pedikúru
Návod na obsluhu 7

CE


1
8
7
6
5
4
3
2


9
11
10


13
14
12


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L

ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Varovné a bezpečnostní pokyny....3
2. Vysvětlení symbolů....4
3. Použití v souladu s určením....4
4. Obsah balení....4
5. Popis přístroje....4
6. Uvedení do provozu....5
7. Použití....5
8. Čištění a údržba....6
9. Příslušenství a/nebo náhradní díly....6
10. Co dělat v případě problémů?....6
11. Likvidace....6
12. Technické údaje....6
13. Záruka/servis....6

1. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje závady nebo řádně nefunguje. V takovém případě se ihned obraťte na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

- Během aplikace pravidelně kontrolujte výsledky. To platí zejména pro diabetiky, neboť jsou méně citliví na bolest a mohli by se snadněji poranit. 10 profesionálních nástavců dodávaných s přístrojem MP 100 je v zásadě vhodných pro diabetiky. Přesto dbejte na to, abyste nepracovali s vysokými otáčkami. Postupujte obzvlášť opatrně. V případě pochybností se obraťte na svého lékaře.
- Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv neodborné použití může být nebezpečné.
- Při dlouhotrvajícím použití, např. při obrušování ztvrdlé kůže na nohou, se může přístroj více zahřát. Abyste zabránili popáleninám kůže, je třeba mezi jednotlivými aplikacemi dodržovat delší přestávky. V zájmu vlastní bezpečnosti neustále kontrolujte zahřívání přístroje. To platí zejména pro osoby, které jsou méně citlivé na teplo.
- Zabraňte kontaktu přístroje, síťového adaptéru nebo kabelu s vodou!
- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.
- Pravidelně kontrolujte, zda přístroj nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud se takové známky objeví nebo byl-li přístroj použit neodborným způsobem, je třeba ho před dalším používáním předat ke kontrole výrobci nebo prodejci.
- Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní prodejci. V žádném případě se nepokoušejte opravo-

vat přístroj sami! V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Přístroj používejte pouze s dodávaným příslušenstvím.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Přístroj uskladněte mimo dosah dětí. Přístroj není vhodný pro děti.
- Nepoužívejte přístroj pod dekou, polštářem atd.
- Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením.
- Přístroj nesmíte používat déle než 15 minut bez přestávky. Po této době musíte aplikaci přerušit minimálně na 30 minut, aby nedošlo k přehřátí motoru.
- Nepoužívejte přístroj během koupání nebo sprchování. Skladujte nebo uchovávejte přístroj na místech, ze kterých nemůže spadnout do umyvadla nebo do vany.
- Jestliže přístroj spadne do vody, musíte ihned vytáhnout síťový adaptér ze zásuvky.
- Nikdy nevytahujte síťový adaptér ze zásuvky za kabel nebo vlhkýma rukama.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné závady, řádně nefunguje nebo je poškozen síťový adaptér či kabel. V takovém případě se ihned obraťte na zákaznický servis.
- Nástavce smí z hygienických důvodů používat pouze jedna osoba.
- Při použití na akrylové, gelové nebo umělé nehty noste vhodné ochranné prostředky (maska FFP2, ochranné rukavice a ochranné brýle).

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity tyto symboly:

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

⚠ POZOR

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.

	Přečtěte si pokyny.
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
	Výrobce
	Přístroj třídy ochrany II
	Pouze pro použití v interiéru
	Součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
1-7 A B 20-22	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Symbol dovozce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
UK CA	Označení posouzení shody pro Spojené království
⎓	Stejnosměrný proud
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
VI	Energetická účinnost 6
IP20	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších
	Bezpečnostní oddělovací transformátor.
RECYCLE	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Nepoužívejte síťový adaptér, pokud je poškozena zástrčka.
	Impulzně řízený napájecí zdroj
	Polarita napájecího konektoru stejnosměrného proudu

3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Přístroj používejte výhradně k ošetřování rukou (manikúra) a nohou (pedikúra).
Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo lehkomyslným použitím. Přístroj je určen pro vlastní potřebu, ne pro lékařské nebo komerční účely.

4. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství a/nebo náhradní díly nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

1 x Základní stanice MP 100
1 x Ruční přístroj MP 100
1 x Síťový adaptér
10 x Profesionální nástavce
1 x Ochranný kryt proti prachu z nehtů
30 x Jednorázových nástavců s brusným papírem

5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2.

1	Profesionální nástavce
2	Ochranný kryt proti prachu z nehtů
3	Pravý chod
4	Levý chod
5	Regulátor rychlosti

6 Vypínač ⏻

7 Ruční přístroj

8 Přihrádka pro uložení nástavců

9 Kryt přihrádky na síťový adaptér

10 Přípojka pro ruční přístroj

11 Přípojka pro síťový adaptér

12 Profesionální nástavec

13 Ochranný kryt proti prachu z nehtů

14 Bezpečnostní pojistka

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny díly. Pokud by nějaké části chyběly nebo byly poškozené, obraťte na zákaznický servis.
- Odstraňte obal.

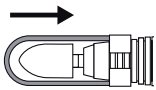
⚠ VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

- Přístroj postavte na rovnou, pevnou a suchou plochu.
- Připojte kabel síťového adaptéru k přípojce na základní stanici.

Nasazení profesionálních nástavců

1. Otočte bezpečnostní pojistku do polohy otevřeno 🔓 a opatrně nasaďte požadovaný profesionální nástavec na ruční přístroj až na doraz.
2. K upevnění profesionálního nástavce otočte pojistným kroužkem do polohy zavřeno 🔒.
3. Upevněte ochranný kryt proti prachu z nehtů shora na špičku ručního přístroje.
4. Kabel ručního přístroje zapojte do přípojky pro ruční přístroj na základní stanici.



⚠ POZOR

Před zapojením síťového adaptéru do zásuvky se přesvědčte, že je regulátor rychlosti nastaven na nejnižší stupeň.

5. Zapojte síťový adaptér do zásuvky.

7. POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Během aplikace kontrolujte dosažené výsledky. Platí to zejména pro diabetiky, protože
mají méně citlivou kůži na rukou a nohou. Jakmile by pro vás byla aplikace nepříjemná,
ukončete ošetřování.

⚠ POZOR

Dbejte na to, aby se osička vždy volně točila. Osička se nesmí na dlouhou dobu zablokovat, jinak by se přístroj mohl příliš zahřát a poškodit se.

Při pilování postupujte vždy od vnější strany nehtu ke špičce!

UPOZORNĚNÍ

Uvědomte si, že profesionální nástavce mají nižší účinnost, jestliže pokožku předem namočíte nebo navlhčíte. Proto doporučujeme nenamáčet končetiny předem do vodní lázně.

1. Ošetření začnete stisknutím vypínače ⏻

UPOZORNĚNÍ

Jestliže není bezpečnostní pojistka otočena do polohy „zavřeno“, nelze přístroj zapnout.

2. Pomocí regulátoru rychlosti zvolte požadované otáčky.
3. Zvolte pravý nebo levý chod pro otáčení hnací osičky.
4. Na nástavec příliš netlačte, vždy ho opatrně přikládejte k místu, které chcete ošetřit. Přístroj lehce přitlačte k příslušnému místu a krouživými pohyby přejíždějte přes ošetřované části.

UPOZORNĚNÍ

Při větším tlaku na rotující nástavec se přístroj automaticky vypne. Přístroj opět zapnete stisknutím vypínače ⏻

5. Po každém použití naneste na ošetřená místa zvlhčující krém.

Nástavce

⚠ VAROVÁNÍ

Profesionální nástavce používejte se zvláštní opatrností. Při neodborném použití se můžete, zejména při vyšších otáčkách, poranit.

A **Safírový kužel jemný**

Vhodný pro odstraňování suché kůže, ztvrdlé kůže nebo otlaků na chodidle nebo na patě a pro úpravu nehtů. Neodstraňujte celou vrstvu ztvrdlé kůže z důvodu zachování přirozené ochrany pokožky.

B **Safírový kužel hrubý**

Vhodný k rychlému odstranění silné vrstvy ztvrdlé kůže nebo velkých otlaků na chodidle a na patě. Tento nástavec slouží k ošetření větších ploch. Neodstraňujte celou vrstvu ztvrdlé kůže z důvodu zachování přirozené ochrany pokožky.

C **Safírový kotouč jemný**

Vhodný pro pilování a úpravu nehtů, safírový kotouč s jemnou zrnitostí. Zvláštností tohoto safírového kotouče je, že rotuje pouze vnitřní brusný kotouč, vnější rám zůstává pevný. Tím je umožněno přesné pilování nehtů bez nebezpečí, že rychle rotující kotouč spálí kůži.

D **Safírový kotouč hrubý**

Vhodný pro pilování a úpravu nehtů, safírový kotouč s hrubou zrnitostí. S tímto nástavcem si můžete sami opilováním zkrátit tlusté nehty. Protože nástavec rychle odstraňuje velké plochy nehtů, měli byste postupovat opatrně.

E **Válcová frézka**

Vhodná pro obroušení zrohovatělého povrchu nehtů na nohou i pro jejich vyhlazení nahrubo. Válcovou frézku přiložte vodorovně k povrchu nehtu a krouživými pohyby pomalu odstraňujte požadovanou vrstvu nehtu.

F **Frézka plamínkového tvaru**
Vhodná k odstranění zarostlých nehtů. Frézku opatrně přiložte na ošetřované místo a odstraňte nutné části nehtu.

G **Safírová frézka kulatá**
Vhodná k opatrnému odstranění kuřích ok. Pokud tento nástavec používáte, uvědomte si, že při odstraňování kuřích ok rychle proniknete hluboko do kůže a tak můžete poškodit okostici.

H **Frézka na nehty**
Vhodná pro uvolnění zarostlých nehtů a obroušení odumřelých částeček nehtů. Frézku na nehty používejte s nízkými otáčkami.

I **Plstěný kužel**
Vhodný k uhlazení a vyleštění okrajů nehtů po pilování i k vyčištění povrchu nehtů. Nehty leštěte vždy krouživými pohyby a nenechávejte plstěný kužel působit na jednom místě příliš dlouho, neboť by třením mohlo dojít k nárůstu tepla. Upozorňujeme, že plstěný materiál může během skladování přirozeně změnit barvu. To je normální vlastnost materiálu, a nepředstavuje to žádnou vadu.

J **Nástavec pro použití nástavců s brusným papírem**
Vhodný pro nasazení nástavců s brusným papírem.

K **Jednorázových nástavců s brusným papírem**
Vhodný pro odstraňování suché kůže, ztvrdlé kůže nebo otlaků na chodidle nebo na patě a pro úpravu nehtů. Zvláštností jednorázových nástavců s brusným papírem je, že je po použití lze z nástavce stáhnout a vyhodit. Balení obsahuje celkem 30 jednorázových nástavců. Neodstraňujte celou vrstvu ztvrdlé kůže z důvodu zachování přirozené ochrany pokožky.

L **Ochranný kryt proti prachu z nehtů**
Zabraňuje víření prachu z nehtů.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Před čištěním přístroje vždy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky!

- Základní stanici a ruční přístroj čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit rovněž jemným mýdlovým roztokem.
- V případě potřeby můžete nástavce z hygienických důvodů očistit utěrkou nebo kartáčkem navlhčenými alkoholem. Nástavce pak nechce řádně oschnout.
- K čištění nepoužívejte žádné chemické nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná voda. Jestliže by se tak stalo, použijte přístroj teprve tehdy, jestliže je zcela vysušený.
- Za žádných okolností nenamáčejte základní stanici a síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ A/NEBO NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství a/nebo náhradní díly naleznete na internetových stránkách www.beurer.com nebo kontaktujte příslušný servis ve své zemi (podle adres servisních středisek). Kromě toho můžete příslušenství a/nebo náhradní díly zakoupit ve specializovaných prodejnách.

Náhradní díl	Číslo materiálu
1 x Safírový kužel jemný 1 x Safírový kužel hrubý 1 x Safírový kotouč jemný 1 x Safírový kotouč hrubý 1 x Válcová frézka 1 x Frézka plamínkového tvaru 1 x Safírová frézka kulatá 1 x Frézka na nehty 1 x Plstěný kužel 30 x Jednorázových nástavců s brusným papírem 1 x Ochranný kryt proti prachu z nehtů	570.64
Nástavec pro použití nástavců s brusným papírem	164.291
Síťový adaptér	164.292

10. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Možná příčina	Náprava
Ruční přístroj nelze zapnout.	Síťový adaptér není zastrčený.	Zapojte síťový adaptér do zásuvky.
	Zásuvka je bez napětí.	Zkontrolujte pojistkovou skříň.
	Ruční přístroj není spojen se základní stanicí.	Spojte ruční přístroj se základní stanicí.

11. LIKVIDACE

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení ze sítě: Vstup Výstup	 Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V ⎓ 2,0 A, 30,0 W
Průměrná efektivita při provozu	≥ 88,22 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	≥ 88,08 %
Příkon při nulovém zatížení	≤ 0,065 W
Rozměry	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Hmotnost	ca. 1,18 kg

Technick. změny vyhrazeny

13. ZÁRUKA/SERVIS

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY

Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Obsah

1. Výstražné a bezpečnostné upozornenia....7
2. Vysvetlenie symbolov....8
3. Účel použitia....8
4. Obsah balenia....8
5. Popis prístroja....8
6. Uvedenie do prevádzky....9
7. Použitie....9
8. Čistenie a starostlivosť....10
9. Príslušenstvo a/alebo náhradné diely....10
10. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?....10
11. Likvidácia....10
12. Technické údaje....10
13. Záruka/servis....11

1. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj nepoužívajte, ak nesie známky poškodenia alebo ak nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte zákaznícky servis.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. Ak ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.

- Pri použití môže na koži alebo na nechte dochádzať k výraznej tvorbe tepla.
- Počas ošetrovania pravidelne kontrolujte výsledky. To platí predovšetkým pre diabetikov, pretože tí sú menej citliví na bolesť a môžu sa ľahko poraniť. Dodávané nadstavce 1, 2, 3, 4 a 5 sú v zásade vhodné pre diabetikov, pretože slúžia iba na plošné a nie na bodové ošetrovanie.
- Počas ošetrovania pravidelne kontrolujte výsledky. To platí predovšetkým pre diabetikov, pretože sú menej citliví na bolesť a môžu sa ľahko poraniť. 10 profesionálnych nadstavcov, ktoré sú dodávané s prístrojom MP 100, je v zásade vhodných pre diabetikov. Dbajte však na to, aby ste pracovali s nízkymi otáčkami a obzvlášť opatrne. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.
- Tento prístroj sa smie používať iba na účel, na ktorý bol vyvinutý, a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu Každé neodborné použitie môže byť nebezpečné.
- Pri dlhodobom intenzívnom použití prístroja, napr. obrusovanie zrohovatenej kože na nohách, sa prístroj môže viac zohrievať. Aby sa predišlo popáleniu kože, musia sa medzi jednotlivými aplikáciami dodržiavať dlhšie prestávky. Pre vlastnú bezpečnosť neustále kontrolujte teplotu prístroja. To platí predovšetkým pre osoby necitlivé na teplo.
- Prístroj, sieťový adaptér a sieťový kábel uchovávajte mimo dosahu vody!
- Pred použitím prístroja sa uistite, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- Prístroj je potrebné často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. V prípade, že sa známky opotrebovania vyskytnú alebo ak bol prístroj nesprávne použitý, je potrebné ho pred ďalším použitím doručiť k výrobcovi alebo predajcovi na kontrolu.
- Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú poruchy.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia. V žiadnom prípade sa prístroj nepokúšajte opraviť samostatne! Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Prístroj používajte len s dodávaným príslušenstvom.
- Prístroj v prevádzke nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí. Prístroj nie je vhodný pre deti.
- Prístroj nepoužívajte pod dekou, vankúšmi atď.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi a priamym slnečným žiarením.
- Prístroj sa nesmie používať neprerušovane dlhšie ako 15 minút. Po uplynutí tejto doby musíte prerušiť prácu minimálne na 30 minút, aby sa predišlo prehriatiu motora.
- Prístroj nepoužívajte pri kúpaní alebo sprchovaní. Prístroj neskladujte a neuchovávajte na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Ak vám prístroj spadol do vody, musíte bezodkladne vytiahnuť sieťový adaptér.
- Sieťový adaptér nikdy neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel alebo s mokrými rukami.
- Prístroj nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenia, nefunguje správne alebo ak je poškodený sieťový adaptér alebo sieťový kábel. V takom prípade kontaktujte uvedený zákaznícky servis.
- Nadstavce smie z hygienických dôvodov používať iba jedna osoba.
- Pri použití na akrylových, gélových alebo umelých nechtoch noste zodpovedajúce ochranné pomôcky (maska FFP2, ochranné rukavice a ochranné okuliare).

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

V návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

⚠ VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ POZOR

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

	Prečítajte si pokyn.
	Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.
	Výrobca
	Trieda ochrany II
	Len na použitie v interiéri
	Oddeľte obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
B A	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Symbol importéra
CE	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
UK CA	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
⎓	Jednosmerný prúd
EAC	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
VI	Energetická účinnosť úroveň 6
IP20	Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším
	Bezpečnostný izolačný transformátor, odolný proti skratu
RECYCLE	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Nepoužívajte sieťový adaptér, ak je zástrčka poškodená.
	Napájacia jednotka spínacieho režimu
	Polarita jednosmerného napájacieho konektora

3. ÚČEL POUŽITIA

Prístroj používajte výlučne na ošetrovanie rúk (manikúra) a nôh (pedikúra).
Prístroj je určený len na účel popísaný v návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré
vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia. Prístroj je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo komerčné použitie.

4. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal výrobku nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo alebo náhradné diely nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

1 x MP 100 základňa
1 x MP 100 ručný prístroj
1 x Sieťový adaptér
10 x Profesionálnych nadstavcov
1 x Ochranný nadstavec proti prachu z nechtov
30 x Jednorazových nadstavcov z brúsneho papiera

5. POPIS PRÍSTROJA

Prislúchajúce nákresy sú zobrazené na strane 2.

1 Profesionálne nadstavce

2 Ochranný nadstavec proti prachu z nechtov

3 Otáčanie vpravo

4 Otáčanie vľavo

5 Regulátor rýchlosti

6 Tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻

7 Ručný prístroj

8 Box na uskladnenie profesionálnych nadstavcov

9 Odkrývacia klapka na uskladnenie sieťového adaptéra

10 Prípojka ručného prístroja

11 Prípojka sieťového adaptéra

12 Profesionálny nadstavec

13 Ochranný nadstavec proti prachu z nechtov

14 Bezpečnostná poistka

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Skontrolujte, či sú v balení obsiahnuté všetky časti uvedené v rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov kontaktujte zákaznícky servis.
- Odstráňte všetok obalový materiál.

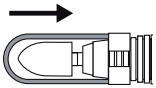
⚠ VÝSTRAHA

Obal uchovávajte mimo dosahu detí! Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

- Postavte prístroj na pevný, rovný a suchý povrch.
- Pripojte sieťový kábel sieťového adaptéra s prípojkou sieťového adaptéra na základni.

Nasadenie profesionálneho nadstavca

1. Otočte bezpečnostný zámok do otvorenej polohy 🔓 a opatrne posúvajte požadovaný profesionálny nadstavec na ručný prístroj až nadoraz.
2. Ak chcete dobre upevniť profesionálny nadstavec, opatrne otáčajte krúžok na zablokovanie do zatvorenej polohy 🔒.
3. Pripevnite zhora na špic ručného prístroja ochranný nadstavec proti prachu z nechtov.
4. Pripojte kábel ručného prístroja k prípojke ručného prístroja na základni.



⚠ POZOR

Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky dbajte na to, aby bol regulátor rýchlosti nastavený na najnižšej úrovni.

5. Zasuňte sieťový adaptér do zásuvky.

7. POUŽITIE

⚠ VÝSTRAHA

Počas ošetrovania kontrolujte výsledky. To platí predovšetkým pre diabetikov, ktorí majú na rukách a nohách menšiu citlivosť. Hneď ako sa použitie stane nepríjemným, ošetrovanie ukončite.

⚠ POZOR

Dbajte na to, aby sa os vždy otáčala voľne. Os nesmie byť trvalo blokovaná, pretože
v opačnom prípade sa prístroj príliš zohreje a poškodí sa.

UPOZORNENIE

Pri pilníkovaní pracujte vždy od vonkajšej strany nechta ku špičke! Majte na pamäti, že brúsne nadstavce majú v prípade navlhčenej, resp. vlhkej kože menší výkon. Z toho dôvodu vám odporúčame, aby ste si pred ošetrením nedávali vodný kúpeľ.

1. Pre začatie ošetrenia stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻

UPOZORNENIE

Ak nie je bezpečnostná poistka otočená do zatvorenej polohy, prístroj nie je možné zapnúť.

2. Pomocou regulátora rýchlosti zvoľte požadovaný počet otočiek.
3. Pomocou tlačidla chodu vpravo alebo vľavo vyberte požadovaný smer otáčania hnacej nápravy.
4. Nevyvíjajte silný tlak a nadstavce vždy približujte k opracovávanému miestu opatrne. Prístrojom prechádzajte krúživými pohybmi a s miernym tlakom po ošetrovaných častiach.

UPOZORNENIE

V prípade vyššieho tlaku na rotujúci nadstavec sa prístroj automaticky vypne. Aby ste prístroj opätovne zapli, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻.

5. Po každom použití naneste na ošetrované miesta hydratačný krém.

Nadstavce

⚠ VÝSTRAHA

Profesionálne nadstavce na starostlivosť o nechty používajte so zvýšenou opatrnosťou. Pri nesprávnom použití sa môžete poraniť, predovšetkým pri vyšších rýchlostiach.

A **Zafírový kužeľ, jemný**

Určený na odstraňovanie suchej kože, zrohovatenej kože alebo mozoľov na chodidlách a pätách a na úpravu nechtov. Neodstraňujte celú zrohovatenú kožu, aby zostala zachovaná prirodzená ochrana kože.

B **Zafírový kužeľ, hrubý**

Vhodný na rýchle odstraňovanie zrohovatenej kože alebo veľkých mozoľov na chodidle a päte. Tento nadstavec slúži na plošné použitie. Neodstraňujte celú zrohovatenú kožu, aby zostala zachovaná prirodzená ochrana kože.

C **Zafírový kotúč, jemný**

Vhodný na brúsenie a opracovávanie nechtov, jemná zrnitosť zafírového kotúča. Zvláštnosťou tohto zafírového kotúča je, že rotuje iba vnútorný brúsny kotúč, pričom vonkajšia objímka zostáva pevná. To umožňuje presné pilníkovanie nechtov bez nebezpečenstva spálenia kože rýchlo rotujúcim kotúčom.

D **Zafírový kotúč, hrubý**

Brúsenie a opracovávanie nechtov, hrubá zrnitosť zafírového kotúča. S týmto nadstavcom môžete pilníkovaním skrátiť aj hrubé nechty. Keďže dochádza k rýchlemu odoberaniu z nechta, mali by ste aj s ním zaobchádzať opatrne.

E **Valcová fréza**
Vhodná na obrusovanie skôrnatených povrchov nechtov, ako aj ich hrubé vyhladzovanie. Za tým účelom priložte valcovú frézu vodorovne k povrchu nechta a pomalými krúživými pohybmi obrusujte požadovanú vrstvu nechtu.

F **Fréza v tvare plameňa**
Vhodná na uvoľňovanie zarastených nechtov. Za tým účelom priložte frézu v tvare plameňa k ošetrovanému miestu a obrusujte požadovanú vrstvu nechta.

G **Zafírová fréza, okrúhla**
Vhodná na opatrné odstraňovanie kurích ôk. Pri použití tohto nadstavca majte na pamäti, že pri úbere vrstvy kože kurieho oka sa rýchlo dostanete hlbšie do kože a tým môžete poškodiť okosticu.

H **Ihlová fréza**
Určená na uvoľnenie zarastených nechtov a odfrézovanie odumretých častí nechtov. Ihlovú frézu používajte pri nízkej rýchlosti.

I **Plstený kužeľ**
Vhodný na vyhladzovanie a leštenie okraju nechta po brúsení, ako aj čistenie povrchu nechta. Nechty leštite vždy krúživými pohybmi a plstený kužeľ nenechávajte stáť na jednom mieste, pretože z dôvodu trenia môže dôjsť k vytváraniu veľkého tepla. Upozorňujeme, že plsť môže počas skladovania prirodzene zmeniť farbu. Toto je normálna vlastnosť materiálu a nepredstavuje žiadnu chybu.

J **Nadstavec na používanie nadstavcov s brúsnym papierom**
Určený na nasadenie nadstavca s brúsnym papierom.

K **Jednorazových nadstavcov z brúsneho papiera**
Určený na odstraňovanie suchej kože, zrohovatenej kože alebo mozoľov na chodidlách a pätách a na úpravu nechtov. Zvláštnosťou jednorazových nadstavcov z brúsneho papiera je to, že ich možno po jednorázovom použití zložiť a zlikvidovať. Balenie obsahuje celkom 30 jednorazových nadstavcov. Neodstraňujte celú zrohovatenú kožu, aby zostala zachovaná prirodzená ochrana kože.

L **Ochranný nadstavec proti prachu z nechtov**
Zabraňuje poletovaniu prachu z nechtov.

8. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

⚠ VÝSTRAHA

Pred začatím čistenia vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky!

- Základňu a prístroj na manikúru čistite pomocou mierne navlhčenej handričky. V prípade silnejšieho znečistenia môžete utierku navlhčiť jemným mydlovým lúhom.
- Nadstavce môžete v prípade potreby čistiť z hygienických dôvodov utierkou, príp. kefkou navlhčenou alkoholom. Nadstavce nechajte následne dôkladne vyschnúť.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda. V prípade, že do prístroja predsa prenikla voda, nepoužívajte ho, kým kompletne nevyschne.
- Základňu, ručný prístroj a sieťový adaptér za žiadnych okolností neponárajte do vody alebo iných kvapalín.

9. PRÍSLUŠENSTVO A/ALEBO NÁHRADNÉ DIELY

Príslušenstvo a/alebo náhradné diely nájdete na stránke www.beurer.com alebo sa obráťte na príslušnú adresu servisu vo vašej krajine (podľa zoznamu servisných adries). Okrem toho je príslušenstvo a/alebo náhradné diely dostupné aj u predajcov.

Náhradný diel	Číslo materiálu
1 x Zafírový kužeľ, jemný 1 x Zafírový kužeľ, hrubý 1 x Zafírový kotúč, jemný 1 x Zafírový kotúč, hrubý 1 x Valcová fréza 1 x Fréza v tvare plameňa 1 x Zafírová fréza, okrúhla 1 x Ihlová fréza 1 x Plstený kužeľ 30 x Jednorazových nadstavcov z brúsneho papiera 1 x Ochranný nadstavec proti prachu z nechtov	570.64
Nadstavec na používanie nadstavcov s brúsnym papierom	164.291
Sieťový adaptér	164.292

10. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Ručný prístroj nie je možné zapnúť.	Sieťový adaptér nie je zapojený.	Zasuňte sieťový adaptér do zásuvky.
	Žiadne napätie v zásuvke.	Skontrolujte poistkovú skrinku.
	Ručný prístroj nie je spojený so základňou.	Spojte ručný prístroj so základňou.

11. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom vhodných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie zo siete: Vstup Výstup	 Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V ⎓ 2,0 A, 30,0 W
Priemerná efektivita v prevádzke	≥ 88,22 %
Stupeň účinnosti pri nízkom zaťažení (10 %)	≥ 88,08 %
Príkon pri nulovom zaťažení	≤ 0,065 W
Rozmery	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Hmotnosť	ca. 1,18 kg

Technick. zmeny vyhradené

13. ZÁRUKA/SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

570.68_MP100_2026-01-07_03_IM2_BEU_CS-SK